

## Урок XXXIX

6. Корни на ṛ в 2 и 3 л. sing. impf. par. отбрасывают окончания; в слабых формах перед гласными окончаниями ṛ превращается в r; jāgr II. P. просыпаться, принимает оконч. ati, atu, а в 3 л. pl. impf. par. — uḥ (ур. XXXV), перед которым появляется guṇa.

Impf. ajāgaram, ajāgaḥ (2), ajāgaḥ (3); ajāgrva, ajāgrtam, ajāgrtām ajāgrma, ajāgrta, ajāgaruḥ.

7. В корнях на c и j эти конечные звуки перед окончаниями, начинающимися с t, th и s, превращаются в k, после которого ṣ заменяет s (ур. XXI, 3); перед dh звуки c и j превращаются в g, напр. vac II. P. говорить —

|   | Indicativus |         |        | Imperfectum |         |        |
|---|-------------|---------|--------|-------------|---------|--------|
|   | Ед.ч.       | Дв.ч.   | Мн.ч.  | Ед.ч.       | Дв.ч.   | Мн.ч.  |
| 1 | vacmi       | vacvaḥ  | vacmaḥ | avacam      | avacva  | avacma |
| 2 | vakṣi       | vakthaḥ | vaktha | avak        | avaktam | avakta |
| 3 | vakti       | vaktaḥ  | -      | avak        | avaktām | avacan |

3 л. pl. ind. не существует, употребительно одно только ед. ч.

8. В корнях на d перед окончаниями с t, th и s, это d заменяется посредством t; 2 л. sing. impf. par. по желанию оканчивается на t или на висаргу (s), а 3 л. на t, напр. vid II. P., знать (3 л. pl. impf. оканчивается на uḥ).

|   | Indicativus |         |         | Imperfectum |         |        |
|---|-------------|---------|---------|-------------|---------|--------|
|   | Ед.ч.       | Дв.ч.   | Мн.ч.   | Ед.ч.       | Дв.ч.   | Мн.ч.  |
| 1 | vedmi       | vidvaḥ  | vidmaḥ  | avedam      | avidva  | avidma |
| 2 | vetsi       | vitthaḥ | vittha  | avet, aveḥ  | avittam | avitta |
| 3 | vetti       | vittaḥ  | vidanti | avet        | avittām | aviduḥ |

Imperativus.

|   | Ед.ч.  | Дв.ч.  | Мн.ч.   |
|---|--------|--------|---------|
| 1 | vedāni | vedāva | vedāma  |
| 2 | viddhi | vittam | vitta   |
| 3 | vettu  | vittām | vidantu |

Pot. vidyām. —

Indicat. может также быть:

|   | Ед.ч.  | Дв.ч.    | Мн.ч. |
|---|--------|----------|-------|
| 1 | veda   | vidva    | vidma |
| 2 | vettha | vidathuḥ | vida  |
| 3 | veda   | vidatuḥ  | viduḥ |

a imperat. также vidām karavāṇi и. т. д.

От ad II. P. есть, образуется 2 л. sing. impf. ādaḥ, 3 л. ādat

9. han II P. убивать, бить.

|   | Indicativus |        |         | Imperfectum |        |        |
|---|-------------|--------|---------|-------------|--------|--------|
|   | Ед.ч.       | Дв.ч.  | Мн.ч.   | Ед.ч.       | Дв.ч.  | Мн.ч.  |
| 1 | hanmi       | hanvaḥ | hanmaḥ  | ahanam      | ahanva | ahanma |
| 2 | haṁsi       | hathaḥ | hatha   | ahan        | ahatam | ahata  |
| 3 | hanti       | hataḥ  | ghnanti | ahan        | ahatām | aghnan |

Imperativus.

|   | Ед.ч.  | Дв.ч.  | Мн.ч.   |
|---|--------|--------|---------|
| 1 | hanāni | hanāva | hanāma  |
| 2 | jahi   | hatam  | hata    |
| 3 | hantu  | hatām  | ghnantu |

Pot. hanyām.

10. В корнях на ś, ṣ, kṣ и mṛj конечные звуки перед s (кот. в таком случае становится ṣ) превращаются в k, перед t и th (которые в таком случае становятся ṭ и ṭh) в ṣ, и перед dh (кот. становится ḍh) - в ḍ, напр. dviṣ II. P. Ā. ненавидеть:

|   | Indicativus |          |          | Imperativus |         |          |
|---|-------------|----------|----------|-------------|---------|----------|
|   | Ед.ч.       | Дв.ч.    | Мн.ч.    | Ед.ч.       | Дв.ч.   | Мн.ч.    |
| 1 | dveṣmi      | dviṣvaḥ  | dviṣmaḥ  | dveṣāṇi     | dveṣāva | dveṣāma  |
| 2 | dvekṣi      | dviṣthaḥ | dviṣtha  | dviḍḍhi     | dviṣtam | dviḍḍhve |
| 3 | dveṣti      | dviṣtaḥ  | dviṣanti | dveṣtu      | dviṣtām | dviṣantu |

cakṣ II. Ā. видеть, говорить:

|   | Indicativus |          |          | Imperfectum |            |           |
|---|-------------|----------|----------|-------------|------------|-----------|
|   | Ед.ч.       | Дв.ч.    | Мн.ч.    | Ед.ч.       | Дв.ч.      | Мн.ч.     |
| 1 | cakṣe       | cakṣvahe | cakṣmahe | acakṣi      | acakṣvahi  | acakṣmahi |
| 2 | cakṣe       | cakṣāthe | caḍḍhve  | acaṣṭhāḥ    | acakṣāthām | acaḍḍhvam |
| 3 | caṣṭe       | cakṣāte  | cakṣate  | acaṣṭa      | acakṣātām  | acakṣata  |

īś II. Ā., властвовать, имеет *i* перед окончаниями *se, sva, dhve, dhvam*, (imper.).

vaś II. P. желать, в слабых формах является в виде *uś*.

mrj II. P. в сильных формах всегда имеет *vṛddhi*, а в слабых формах с окончаниями, начинающимися с гласного, по желанию может иметь *vṛddhi*; 3 л. ind. *mārṣti, mrṣṭaḥ, mrjanti* или *mārjanti*

Глаголы:

*ā-cakṣ* - рассказывать; *vyā-cakṣ*- объяснять;

*ceṣṭ* I Ā. - двигаться;

*apa-rādh* V P. - поступать несправедливо;

*vi-lap* I P. - сетовать, жаловаться.

Существительные:

*anṛta n* - неправда;

*oṣṭha m* - губа;

*kṣaya m* - гибель;

*cakṣus n* - глаз;

*jetar m* - победитель;

*dayā f*- милосердие, сострадание;

*pralaya m* - гибель;

*brahmacarya n* - изучение вед, благочестие;

*yāma m* - стража (ночная);

*vṛta n* - поведение;

*vyākaraṇa n* - грамматика;

*vyāsa m* - имя ṛṣi;

*śaṅkā f*- сомнение, размышление;

*mṛd f*- земля;

*śruta n* - книжная ученость;

*sarga m* - творение;

*sthiti f*- существование, состояние.

Прилагательные:

*vācya* - достойный порицания;

*anaparāddha* - непогрешимый, невиновный, невинный;

*carama* - последний.

करोति पापं यो ऽज्ञानान्नात्मनो वेत्ति च क्षयम् ।

प्रद्वेष्टि साधुवृत्तांश्च स लोकस्यैति वाच्यताम् ॥ ३१ ॥

पञ्च पञ्चनृते हन्ति दश हन्ति गवानृते ।

शतमश्वानृते हन्ति सहस्रं पुरुषानृते\* ॥ ३२ ॥

सर्वं वृत्तान्तं यथावृत्तमाचङ्कम् । शर्व इति प्राञ्चः शिवमाचक्षते भव इत्युदञ्चः । यदा स देवो\*\* जागर्ति तदेदं चेष्टते जगत् । प्रद्विषतीं भार्या किं मां द्वेक्षीत्यब्रवीत्पतिः । पुराणेषु त्रिभुवनसर्गास्थितिप्रलयान्व्यासो व्याचष्टे । यो ऽस्मान्द्वेष्टि यं च वयं द्विष्मस्तमेभिर्मन्त्रैर्हनाम । यो ब्रह्मचर्यं चरित्वा गुरुणानुज्ञातो यथाविधि स्नाति तं सर्वलोकपूज्यं स्नातकं विदुः । अनपराद्धं तवोपकुर्वाणं कथं भोः पापात्मस्त्वं मां हंसि । अशुचिलिप्तमङ्गं मृदा प्रमृष्टमद्भिः परिमृष्टि । भवो दिवो भव ईष्टे पृथिव्याः । गां धयन्तीं परस्मै नाचक्षीत । बद्धमपि पृथ्वीराजं निर्दया यवना असिनाघ्नन् ॥

Слушай слова ученого, объясняющего науку-грамматики. В последнюю ночную стражу брахманы должны бодрствовать и совершать что-нибудь ради (artham) благочестия (puṇya). Знай, (что) Рама (acc.) в трех мирах славный сын Дашаратхи - победитель Раваны (Rāvaṇa), властителя Ланки. Трижды хлебнув (ācam) воды, обтирают губы дважды, по другим - один раз. Два воина своими стрелами попали в царя Ангов, убившего их товарищей. Убивай без размышления даже (api) учителя, пришедшего, чтобы совершить убийство. Почему ты меня считаешь (vid) щудрой, раз ты знаешь (jñā, abs.) (мою) ученость-и-(мое)-поведение. Не ненавижь сыновей Панду (Pāṇḍu). Жены, сыновья-которых-умерли (vipad), долго (много) просетовав, вытерли слезы с глаз. Ты, о владыка, властвуешь над двуногими и четвероногими (gen.).

---

\* Относится к ложному свидетельству (перед судом).

\*\* т.е. Брахма.